



Aix en Provence

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

Accusé de réception en préfecture
A013-211300017-20130923-29566-DE-1-1_0
Date de signature : 25/09/13
Date de réception : mercredi 25 septembre 2013
 <p>POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXÉCUTOIRE: - ACTE SIGNÉ ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR L'EXERCICE DU CONTRÔLE DE LÉGALITÉ ✓</p>

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX-EN-  
PROVENCE N°2013.422**

Séance publique du

23 septembre 2013

Présidence de Madame Maryse JOISSAINS MASINI,  
Maire d'Aix-en-Provence  
Président de la Communauté du Pays d'Aix

**OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE - OUVERTURES ET VIREMENTS DE CREDITS  
POUR L'EXERCICE 2013**

Le 23/09/13 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire le 17/09/2013, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

M. Jacques AGOPIAN, Mme Agnès AMIACH ELBEZ, Mme Charlotte BENON, Mme Odile BONTHOUX, M. Héliot BRAMI, M. Gérard BRAMOULLÉ, Mme Danièle BRUNET, M. Jean CHORRO, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, M. Yannick DECARA, Mme Brigitte DEVESA, Mme Sylvaine DI CARO, M. Laurent DILLINGER, Mme Michelle EINAUDI, Mme Martine FENESTRAZ, M. Alexandre GALLESE, M. Jacques GARCON, M. Gérard GERACI, M. Jean-Christophe GROSSI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, Mme Sophie JOISSAINS, Mme Maryse JOISSAINS MASINI, Mme Michèle JONES, Mme Patricia LARNAUDIE, M. Henri MATAS, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Amaria MOHAMMEDI, Mme Arlette OLLIVIER, M. Stéphane PAOLI, M. Christian PEREZ, M. Jean-Marc PERRIN, Mme Liliane PIERRON, Mme Catherine RIVET-JOLIN, Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Mme Catherine SILVESTRE, Mme Fleur SKRIVAN, M. Jules SUSINI, M. Francis TAULAN, Mme Françoise TERME, M. Victor TONIN, Mme Marie José VALETA

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

M. Lucien AMBROGIANI à M. François-Xavier DE PERETTI, Madame Odile BARBAT-BLANC à M. Yannick DECARA, Mme Dahbia BENNOUR à Mme Catherine SILVESTRE, Mme Christine BERNARD à M. Alexandre GALLESE, M. Maurice CHAZEAU à Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, M. Eric CHEVALIER à Mme Charlotte BENON, M. Gérard DELOCHE à M. Jules SUSINI, M. Robert FOUQUET à Mme Danièle BRUNET, M. Christian LOUIT à Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Reine MERGER à M. Héliot BRAMI

**Excusés sans pouvoir :**

NEANT

Secrétaire : Yannick DECARA

M. Gérard BRAMOULLÉ donne lecture du rapport ci-joint.

Le compte rendu de la séance précédente a été lu et adopté



01.01

**Aix en Provence**

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

D.G.A.S Finance - Programmation

- Informatique et RRH

Direction Finance et Budget

CC/9585

RAPPORT POUR  
**LE CONSEIL MUNICIPAL**  
DU 23/09/13

-----

**RAPPORTEUR** : M. Gérard BRAMOULLÉ

-

**Nomenclature** : 7.1 Decisions budgetaires

**Politique Publique** : 01-GESTION DES RESSOURCES ET MOYENS

**OBJET** : COMPTABILITE COMMUNALE - OUVERTURES ET VIREMENTS DE CREDITS  
POUR L'EXERCICE 2013 - Décision du Conseil

Mes chers Collègues,

Le Budget Primitif a été voté le 28 janvier 2013 et déposé à la Sous-Préfecture le 30 janvier 2013

A ce jour, il s'avère que certaines inscriptions budgétaires doivent faire l'objet de compléments de crédits et que d'autres donnent lieu à un changement d'imputation.

Les ouvertures et virements de crédits constituent les décisions modificatives qui permettent d'adapter le cadre annuel des autorisations budgétaires.

C'est pourquoi, je vous demanderais, mes chers Collègues, de bien vouloir adopter les ouvertures et virements de crédits suivants :



**2013.422 - COMPTABILITE COMMUNALE - OUVERTURES ET VIREMENTS DE CREDITS POUR L'EXERCICE 2013**

<b>Présents et représentés</b>	<b>: 55</b>
<b>Présents</b>	<b>: 45</b>
<b>Abstentions</b>	<b>: 11</b>
<b>Non participation</b>	<b>: 0</b>
<b>Suffrages Exprimés</b>	<b>: 44</b>
<b>Pour</b>	<b>: 44</b>
<b>Contre</b>	<b>: 0</b>

**Ont voté contre**

NEANT

**Se sont abstenus**

M. Jacques AGOPIAN, M. Lucien AMBROGIANI, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, Mme Michelle EINAUDI, M. Hervé GUERRERA, M. André GUINDE, M. François HAMY, M. Alexandre MEDVEDOWSKY, Mme Fleur SKRIVAN, Mme Marie José VALETA

**N'ont pas pris part au vote**

NEANT

**Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.**

**Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI,**

**Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Conseiller Municipal délégué,  
Arlette OLLIVIER**

**Compte-rendu de la délibération affiché le : 25/09/2013  
(articles L 2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**

## Virements de crédits intéressant la section de fonctionnement

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>92422</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	60,00	<b>92422</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	60,00
6247	Transports collectifs		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1703	Service de la jeunesse		1702	Encouragement associations de jeunesse	
<b>92023</b>	<b><u>Direction de la communication</u></b>	27 000,00	<b>92321</b>	<b><u>Cite du livre</u></b>	27 000,00
6231	Annonces et insertions		6065	Livres, disques, cassettes...(bibliothèques et médiathèques)	
1669	Communication promotion		1707	Cite du livre	
<b>92213</b>	<b><u>Dir. restauration municipale</u></b>	1 938,37	<b>92020</b>	<b><u>Direction moyens generaux</u></b>	1 938,37
60632	Fournitures de petit équipement		6283	Frais de nettoyage des locaux	
2785	Restauration scolaire		2119	Entretien et hygiene des locaux	
<b>92421</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	10 600,00	<b>92422</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	13 075,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1698	Garderies de vacances centres aeres		1864	Contrat jeunesse	
<b>92422</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	2 475,00			
6247	Transports collectifs				
1703	Service de la jeunesse				
<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	4 500,00	<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	4 500,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6748	Autres subventions exceptionnelles	
1860	Vie culturelle		1860	Vie culturelle	
<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	37 933,94	<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	41 300,00
611	Contrats de prestations de services avec des entreprises		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1773	Service des affaires culturelles		1861	Theatre danse litterature	
<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	2 105,00			
6188	Autres frais divers				
1773	Service des affaires culturelles				
<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	750,00			
6226	Honoraires				
1773	Service des affaires culturelles				
<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	511,06			
6281	Concours divers (cotisations...)				
1773	Service des affaires culturelles				
<b>92422</b>	<b><u>Dir. politique de la ville</u></b>	3 000,00	<b>92422</b>	<b><u>Dir. politique de la ville</u></b>	3 000,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1738	Centres sociaux		2124	Equipements de proximite	

IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>9233</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	53,00	<b>92313</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	53,00
6281	Concours divers (cotisations...)		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1773	Service des affaires culturelles		776	Theatre du jeu de paume	
<b>92025</b>	<b><u>Service etat-civil</u></b>	1 700,00	<b>92025</b>	<b><u>Service etat-civil</u></b>	1 700,00
6748	Autres subventions exceptionnelles		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1737	Associations anciens combattants		1737	Associations anciens combattants	
<b>9290</b>	<b><u>Interventions économiques</u></b>	45 000,00	<b>9290</b>	<b><u>Dir. politique de la ville</u></b>	45 000,00
678	Autres charges exceptionnelles		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
0	.		2122	Aide a l'emploi et au dev. des quartiers	
<b>92025</b>	<b><u>Miss.pte enfance &amp; solidarite</u></b>	3 000,00	<b>92025</b>	<b><u>Miss.pte enfance &amp; solidarite</u></b>	3 000,00
6748	Autres subventions exceptionnelles		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1670	Droits de la femme		1670	Droits de la femme	
<b>92521</b>	<b><u>Miss.pte enfance &amp; solidarite</u></b>	13 100,00	<b>92521</b>	<b><u>Miss.pte enfance &amp; solidarite</u></b>	15 100,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6748	Autres subventions exceptionnelles	
1404	Aide sociales aux handicapés enfants		1777	Aide sociale aux handicapés adultes	
<b>92521</b>	<b><u>Miss.pte enfance &amp; solidarite</u></b>	2 000,00			
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé				
1777	Aide sociale aux handicapés adultes				
<b>92048</b>	<b><u>Miss dev tourist &amp; internation</u></b>	5 000,00	<b>92048</b>	<b><u>Miss dev tourist &amp; internation</u></b>	5 000,00
6745	Subventions aux personnes de droit privé		6745	Subventions aux personnes de droit privé	
4156	Appel a projet associations		1440	Relations internationales	
<b>9240</b>	<b><u>Sport et Jeunesse Services communs</u></b>	41 900,00	<b>92415</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	41 900,00
678	Autres charges exceptionnelles		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
0	.		1548	Clubs federaux	
<b>92820</b>	<b><u>Dir foncier et gest patrimoine</u></b>	1 105,00	<b>92020</b>	<b><u>Dir.du devel.prof.rela.humaine</u></b>	2 921,27
6228	Rémunérations d'intermédiaires et honoraires - Divers		6184	Versements à des organismes de formation	
1741	Service de l'urbanisme		0	.	
<b>92112</b>	<b><u>Dir police municipale &amp; video</u></b>	1 000,00			
6156	Entretien et réparations sur biens mobiliers - Maintenance				
1679	Police				
<b>92822</b>	<b><u>Dir.circulation &amp;stationnement</u></b>	816,27			
60633	Fournitures de voirie				
4321	Entretien de signalisation lumineuse				
<b>9291</b>	<b><u>Serv. gestion espace public</u></b>	120,00	<b>92020</b>	<b><u>Dir. systemes informatiques</u></b>	120,00
60632	Fournitures de petit équipement		60632	Fournitures de petit équipement	
1760	Gestion espace public		1641	Centre informatique	

IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>92112</b>	<b><u>Dir police municipale &amp; video</u></b>	110,00	<b>92024</b>	<b><u>Relations publiques protocole</u></b>	183,00
6135	Locations mobilières		6257	Réceptions	
1679	Police		1672	Fetes publiques & ceremonies - economat-	
<b>92112</b>	<b><u>Mediation et securisation</u></b>	73,00			
60632	Fournitures de petit équipement				
1610	Mediation				
<b>92422</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	2 500,00	<b>92422</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	18 000,00
6247	Transports collectifs			Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1703	Service de la jeunesse		6574		
			1864	Contrat jeunesse	
<b>92422</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	6 000,00			
60632	Fournitures de petit équipement				
1703	Service de la jeunesse				
<b>92422</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	6 000,00			
6236	Catalogues et imprimés				
1703	Service de la jeunesse				
<b>92422</b>	<b><u>Dir jeunesse et vie etudiante</u></b>	3 500,00			
6188	Autres frais divers				
1703	Service de la jeunesse				
<b>92415</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	11 000,00	<b>92415</b>	<b><u>Direction des sports</u></b>	11 000,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1549	Clubs conventionnes		1550	Manifestations sportives	
<b>92822</b>	<b><u>Dir.circulation &amp;stationnement</u></b>	550,00	<b>92020</b>	<b><u>Service du garage</u></b>	550,00
60633	Fournitures de voirie		6355	Taxes et impôts sur les véhicules	
4321	Entretien de signalisation lumineuse		1628	Atelier de reparation automobile	
<b>9290</b>	<b><u>Dir. politique de la ville</u></b>	1 826,00	<b>92824</b>	<b><u>Dir. politique de la ville</u></b>	10 032,00
6558	Contingents et participations obligatoires - Autres contributions obligatoires		6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé	
1695	Mission locale		3382	Cucs	
<b>9290</b>	<b><u>Dir. politique de la ville</u></b>	8 206,00			
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé				
2122	Aide a l'emploi et au dev. des quartiers				
<b>92213</b>	<b><u>Dir. des affaires scolaires</u></b>	1 398,00	<b>92213</b>	<b><u>Dir. des affaires scolaires</u></b>	1 398,00
6574	Subventions de fonctionnement versées - Associations et autres personnes de droit privé		657361	Subventions de fonctionnement versées - Caisse des écoles	
1683	Enseignement public 1er degre		1372	Caisse des ecoles	
	<b>TOTAL</b>	<b>246 830,64</b>			<b>246 830,64</b>

## Virements de crédits intéressant la section d'investissement

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>90523</b>	<b><u>Dir. systemes informatiques</u></b>	150 000,00	<b>90020</b>	<b><u>Dir. systemes informatiques</u></b>	150 000,00
2183	Matériel de bureau et matériel informatique		2183	Matériel de bureau et matériel informatique	
2128	Centre hebergement henri dunant		3015	Materiel reseaux	
<b>9033</b>	<b><u>Action culturelle</u></b>	12 500,00	<b>90821</b>	<b><u>Mission envir.&amp; risques majeur</u></b>	12 500,00
2188	Autres immobilisations corporelles		20422	Subventions d'équipement versées aux personnes de droit privé - Bâtiments et installations	
1424	.		4280	Mur antibruit val st andre	
<b>90814</b>	<b><u>Dir.circulation &amp;stationnement</u></b>	83 062,20	<b>90020</b>	<b><u>Service du garage</u></b>	83 062,20
21534	Réseaux d'électrification		2182	Matériel de transport	
278	Eclairage public urbain		1261	Engins & vehicules utilitaires	
<b>90112</b>	<b><u>Dir police municipale &amp; video</u></b>	1 090,00	<b>90020</b>	<b><u>Dir. systemes informatiques</u></b>	1 090,00
2188	Autres immobilisations corporelles		21533	Réseaux câblés	
1679	Police		1285	Centre informatique	
	<b>TOTAL</b>	<b>246 652,20</b>			<b>246 652,20</b>

## Ouvertures de crédits intéressant la section de fonctionnement

RECETTES NOUVELLES			DEPENSES NOUVELLES		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>92314</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	3 500,00	<b>92314</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	3 500,00
752	Revenus des immeubles		60632	Fournitures de petit équipement	
4563	Gestion des salles de la mejanes		4563	Gestion des salles de la mejanes	
<b>92322</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	25 000,00	<b>92322</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	47 140,00
7062	Redevances et droits des services à caractère culturel		6228	Rémunérations d'intermédiaires et honoraires - Divers	
1710	Museum d'histoire naturelle		1710	Museum d'histoire naturelle	
<b>92322</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	83 000,00	<b>92322</b>	<b><u>Dir.carrieres. remun. proc.inf</u></b>	88 860,00
74718	Participations - État - Autres		64131	Rémunérations du personnel non titulaire - Rémunérations	
1710	Museum d'histoire naturelle		0	.	
<b>92322</b>	<b><u>Direction de la culture</u></b>	28 000,00			
7472	Participations - Régions				
1710	Museum d'histoire naturelle				
	<b>TOTAL</b>	<b>139 500,00</b>			<b>139 500,00</b>



## Suppression de crédits intéressant la section de fonctionnement

CREDITS SUPPRIMES EN RECETTES			CREDITS SUPPRIMES EN DEPENSES		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>92312</b>	<b>Direction du budget</b>	394 000,00	<b>92312</b>	<b>Service des remunerations</b>	236 000,00
70688	Autres prestations de services		64111	Rémunérations du personnel titulaire - Rémunération principale	
1691	Ecole d'art		0 .		
			<b>92312</b>	<b>Service des remunerations</b>	80 000,00
			6453	Cotisations aux caisses de retraites	
			0 .		
			<b>92312</b>	<b>Service des remunerations</b>	23 000,00
			64118	Rémunérations du personnel titulaire - Autres indemnités.	
			0 .		
			<b>92312</b>	<b>Service des remunerations</b>	55 000,00
			6451	Cotisations à l'U.R.S.S.A.F.	
			0 .		
	<b>TOTAL</b>	<b>394 000,00</b>			<b>394 000,00</b>

## Ouvertures de crédits intéressant la section d'investissement

RECETTES NOUVELLES			DEPENSES NOUVELLES		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>90412</b>	<b>Direction des sports</b>	60 000,00	<b>90412</b>	<b>Direction des sports</b>	60 000,00
1323	Subventions d'équipement non transférables - Départements		2135	Installations générales, agencements, aménagement des constructions	
4564	Court de tennis complexe de la pioline		4564	Court de tennis complexe de la pioline	
<b>90411</b>	<b>Direction des sports</b>	60 000,00	<b>90411</b>	<b>Direction des sports</b>	60 000,00
1323	Subventions d'équipement non transférables - Départements		2135	Installations générales, agencements, aménagement des constructions	
4565	Restructuration gymnase de la pioline		4565	Restructuration gymnase de la pioline	
	<b>TOTAL</b>	<b>120 000,00</b>			<b>120 000,00</b>

**Virements de crédits**  
**de la section de Fonctionnement à la section d'Investissement**

DESAFFECTATION			AFFECTATION		
IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT	IMPUTATION	LIBELLE	MONTANT
<b>92020</b>	<b><u>Administration générale de la collectivité</u></b>	710 400,00	<b>90020</b>	<b><u>Administration générale de la collectivité</u></b>	710 400,00
678	Autres charges exceptionnelles		2135	Installations générales, agencements, aménagements des constructions	
0	.		1424	.	
	<b>TOTAL</b>	<b>710 400,00</b>			<b>710 400,00</b>

Ces opérations intéressant les virements de section à section ont pour conséquence de modifier le virement sur la section de Fonctionnement au profit de la section d'Investissement de la manière suivante :

- La section de Fonctionnement, en dépenses  
Chapitre 939 - affectation : 710 400,00
- La section d'Investissement, en recettes  
Chapitre 919 - affectation : 710 400,00

**Correction de deux erreurs matérielles - DCM n°2013 .310 du 8 juillet 2013**

La délibération DCM n°2013.310 du 8 juillet 2013 indique, dans la partie "*virements à l'intérieur de la section de fonctionnement*", une affectation de 7 700 € à la ligne 90322-6745-1716. La fonction concernée par cette affectation est le 92322.

D'autre part, l'ouverture de crédits de 629 813 € relative au paiement de la contribution FPIC de la ville mentionne des crédits en dépense à l'article comptable 7325. Cette dépense est à ouvrir à l'article 73925.